

Mr. Peyer

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

Staatskoerant
VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

SEEN BY	
R.B.H.	
A.C.W.	
J.B.	
J.E.L.	
E.A.R.	
H.C.K.	

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXV.

PRYS 6d.

PRETORIA,

23 AUGUSTUS 1941
23 AUGUST

PRICE 6d.

[No. 2933]

*All Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROKLAMASIE

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SAINT MICHEL EN SAINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 160, 1941.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel een van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die Aanhangsel hiervan uiteengesit is.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 32 van 1941.

GOD BEHORDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Kingwilliamstown, op hede die Twintigste dag van Augustus Eenduisend Negehoenderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

AANHANGSEL.

REGULASIES.

OORLOGSKADE-VERSEKERINGSWET, 1941 (Wet No. 21 van 1941).—UITBREIDING NA ANDER GEBIEDE.

1. Die Minister van Finansies word gemagtig om 'n ooreenkoms aan te gaan, of iemand anders te magtig om namens hom 'n ooreenkoms aan te gaan, met die Regering van, of 'n owerheid in, 'n ander gebied, waarvolgens genoemde Regering of owerheid onderneem om, onder andere, goed wat in genoemde gebied is of daarin sal aankom en wat na die Unie of die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gestuur moet word of daarvandaan gestuur is en ten opsigte waarvan versekering ingevolge genoemde Wet verlang word, te verseker teen skade wat in genoemde gebied opgedoen word en

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 160, 1941.]

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 32 of 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Kingwilliamstown this Twentieth day of August One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

ANNEXURE.

REGULATIONS.

WAR DAMAGE INSURANCE ACT, 1941 (Act No. 21 of 1941).—EXTENSION TO OTHER TERRITORIES.

1. The Minister of Finance is hereby empowered to enter into, or to authorize any other person on his behalf to enter into, an agreement with the Government of, or any authority in, any other territory, whereby the said Government or authority undertakes, *inter alia*, to insure, against any damage sustained in the said territory which would amount to war damage as defined in section one of Act No. 21 of 1941, if it were sustained in the Union, any goods which are or will arrive in the said territory and which are to be sent to, or which have been sent from the Union or the mandated

wat, indien dit binne die Unie opgedoen sou word, oorlogskade soos omskrywe in artikel een van Wet No. 21 van 1941 sou wees, en waarvolgens genoemde Minister onderneem om op te tree, of enige van sy agente te laat optree, as agent van genoemde Regering of owerheid in verband met sodanige versekering, en om die versekering van sodanige goed ingevolge genoemde Wet gelyktydig te laat geskied met die versekering daarvan soos voornoemd namens genoemde Regering of owerheid as versekeraar, en om 'n saamgestelde premie ten opsigte van elke sodanige dubbele versekering te vra en om aan genoemde Regering of owerheid 'n gedeelte van elke sodanige premie te betaal.

2. 'n Ooreenkoms wat voor die afkondiging van hierdie regulasies aangegaan is en wat deur regulasie 1 gemagtig sou gewees het indien dit na genoemde afkondiging aangegaan was, word beskou ingevolge regulasie 1 aangegaan te wees.

territory of South West Africa, and which it is desired to insure under the said Act, and whereby the said Minister undertakes to act or to cause any of his agents to act as the agent of the said Government or authority in connection with any such insurance, and to cause the insurance of such goods as aforesaid under the said Act to be effected simultaneously with their insurance as aforesaid on behalf of the said Government or authority as insurer, and to charge a composite premium in respect of every such dual insurance and to pay to the said Government or authority any share of every such premium.

2. Any agreement entered into prior to the promulgation of these regulations, which would have been authorized by Regulation 1 if it had been entered into after the said promulgation shall be deemed to have been entered into under Regulation 1.

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES VAN DIE VOLKSRAAD

*is verkrygbaar
van die
Staatsdrukker,
Pretoria en Kaapstad,
teen die volgende
pryse—*

VERSLAE VAN NIE MEER AS
100 BLADSYE

1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan

GEMAGTIGDE UITTREKSEL UIT DIE REGULASIES KRAGTENS—

**DIE FABRIEKS-
WYSIGINGSWET,
1931**

(Wet No. 26 van 1931)

Uittreksel No. 1—Lifte

Uittreksel No. 2—Houtbewerkings-
masjinerie

Uittreksel No. 3—Stoomketels en
Algemeen

Eksemplare van die bovermelde Uittreksels soos deur die Hoofinspekteur van Fabriekke goedgekeur vir tentoonstelling deur die gebruikers van masjinerie ooreenkomstig regulasie No. 9, is by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad, verkrygbaar (in Engels en Afrikaans) teen 1s. per eksemplaar.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES OF THE HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable
from the
Government Printer,
Pretoria and Cape Town,
at the following
rates—*

REPORTS NOT EXCEEDING
100 PAGES

1s.

and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof

AUTHORIZED ABSTRACTS OF REGULATIONS UNDER—

**FACTORIES
AMENDMENT
ACT, 1931**

(Act No. 26 of 1931)

Abstract No. 1—Elevators

Abstract No. 2—Woodworking
Machinery

Abstract No. 3—Boilers and
General

Copies of the above Abstracts as authorized by the Chief Inspector of Factories, for posting up by users of machinery as required by Regulation No. 9 can be obtained (in English and Afrikaans) from the Government Printer, Pretoria and Cape Town, at a cost of 1s. per copy.